



TEATRO

# CULTURA ARTISTICA

(GRANDE AUDITORIO)

PROGRAMA  
OFICIAL  
GRATIS

1958

MAIO

Sarau 791.º

**26**

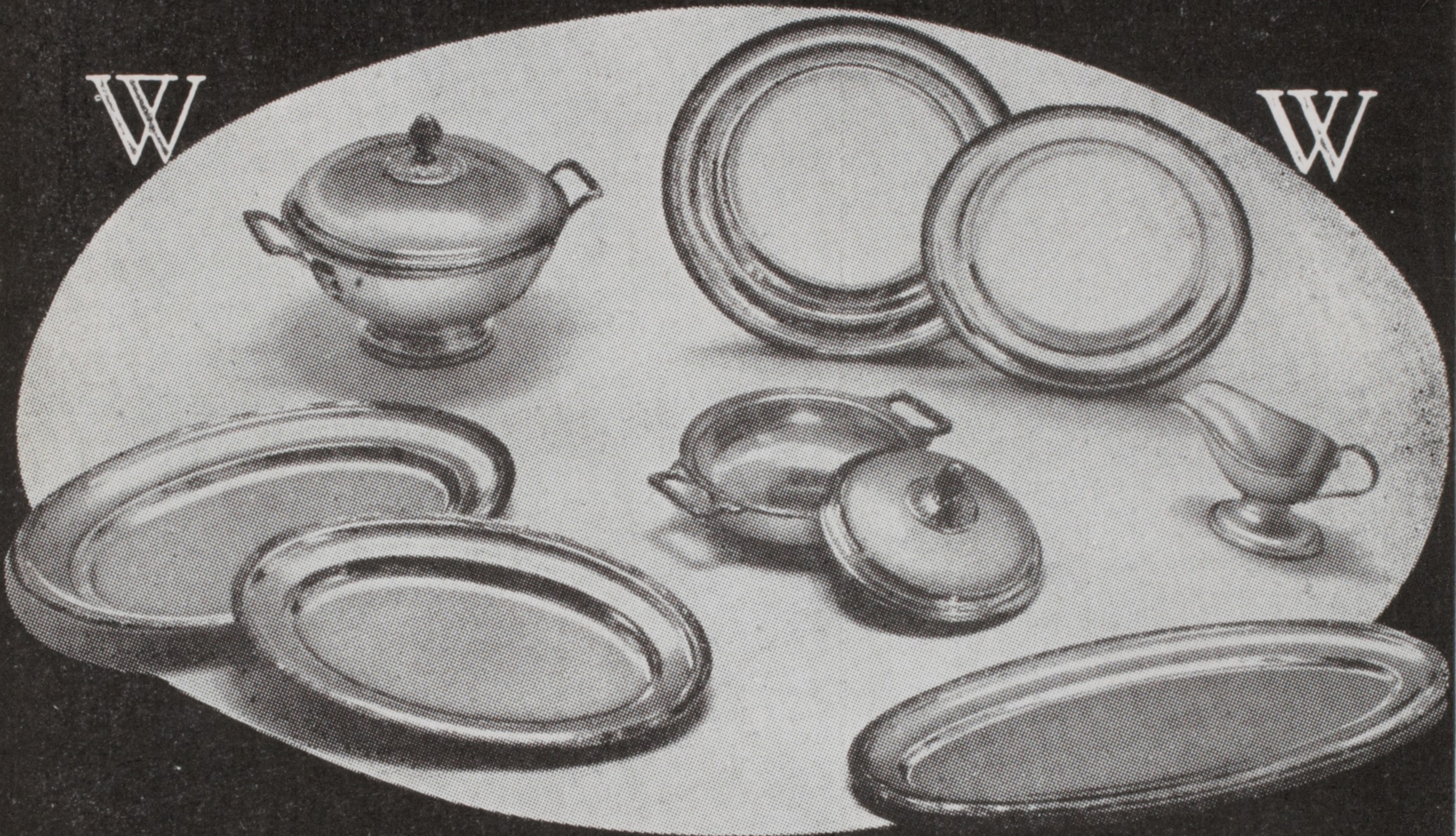
2.ª feira

às 21 hs.





TALHERES • BAIXELAS • PRATARIAS



WOLF



FAMA MUNDIAL







# MÓVEIS TEPERMAN

*São os melhores e... não são mais caros!*

AV. RANGEL PESTANA 2109

NÃO TEMOS FILIAL

SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

1958 — Quadragésima-sétima Temporada — 1958

S A R A U 791.º



em 26 de maio de 1958

2.ª apresentação do célebre

## QUARTETO STANLEY \*

GILBERT ROSS — 1.º Violino

GUSTAVE ROSSEELS — 2.º Violino

ROBERT COURTE — Viola

ROBERT SWENSON — Violoncelo

(\*) Em colaboração com o Programa Cultural Internacional dos Estados Unidos, administrado pelo American National Theatre and Academy.

GRANDE SORTIMENTO EM TECIDOS CLÁSSICOS E CONTEMPORANEOS PARA DECORAÇÕES



SUGESTÕES E ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO - LARGO DO AROUCHE, 71 - FONES: 36.2126 E 33.1400





**QUARTETO  
STANLEY**

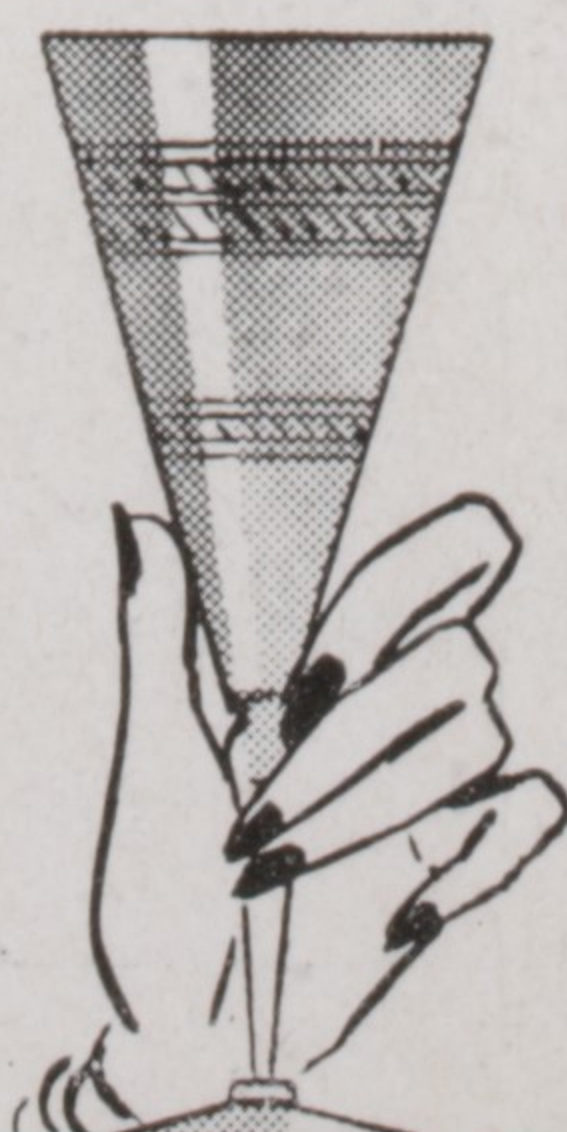
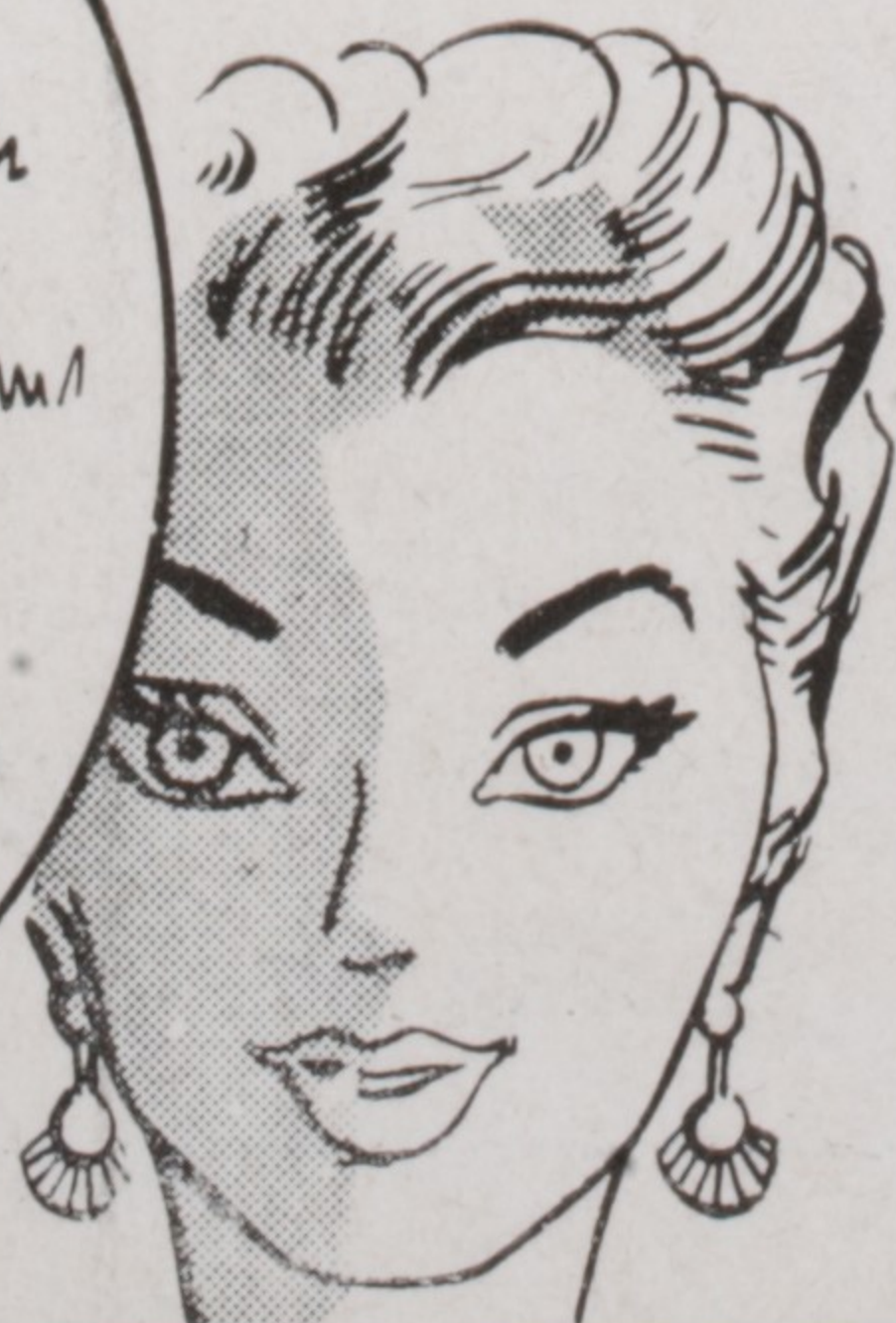
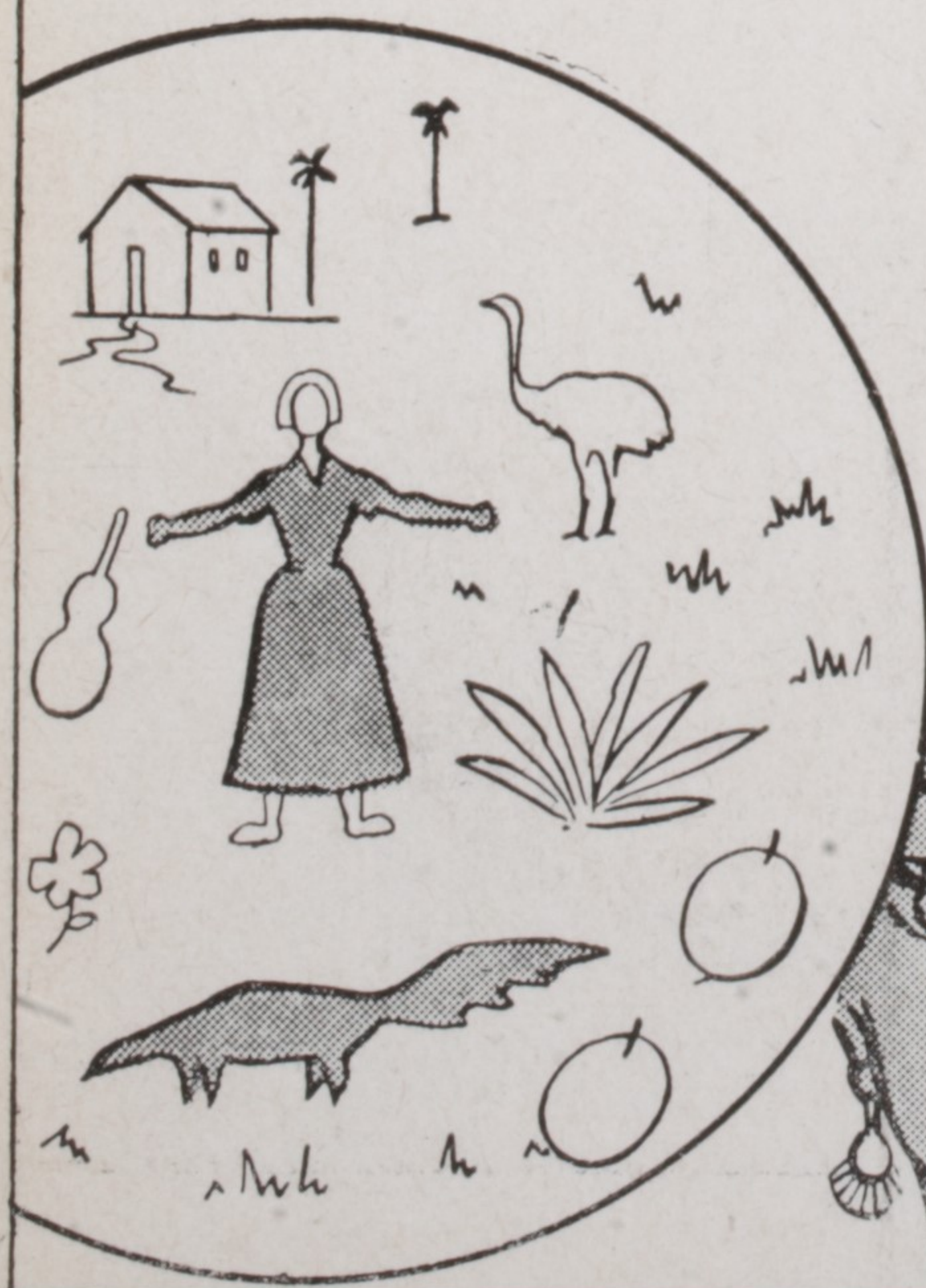
Da esquerda para a direita: GIBERT ROSS (1.o violino) —  
GUSTAVE RUSSELS (2.o violino) — ROBERT SWENSON  
(Violoncelo) e ROBERT COURTE (Viola)

PARA SEU LAR ★ PARA PRESENTES



**LOJAS PRADO**

★ CRISTAIS FINOS  
★ CERAMICAS COM MOTIVOS  
BRASILEIROS



RIO: Av. Atlantica, 1782 - Ed. Chopin  
(Entre hotéis Copacabana  
Palace e Excelsior)

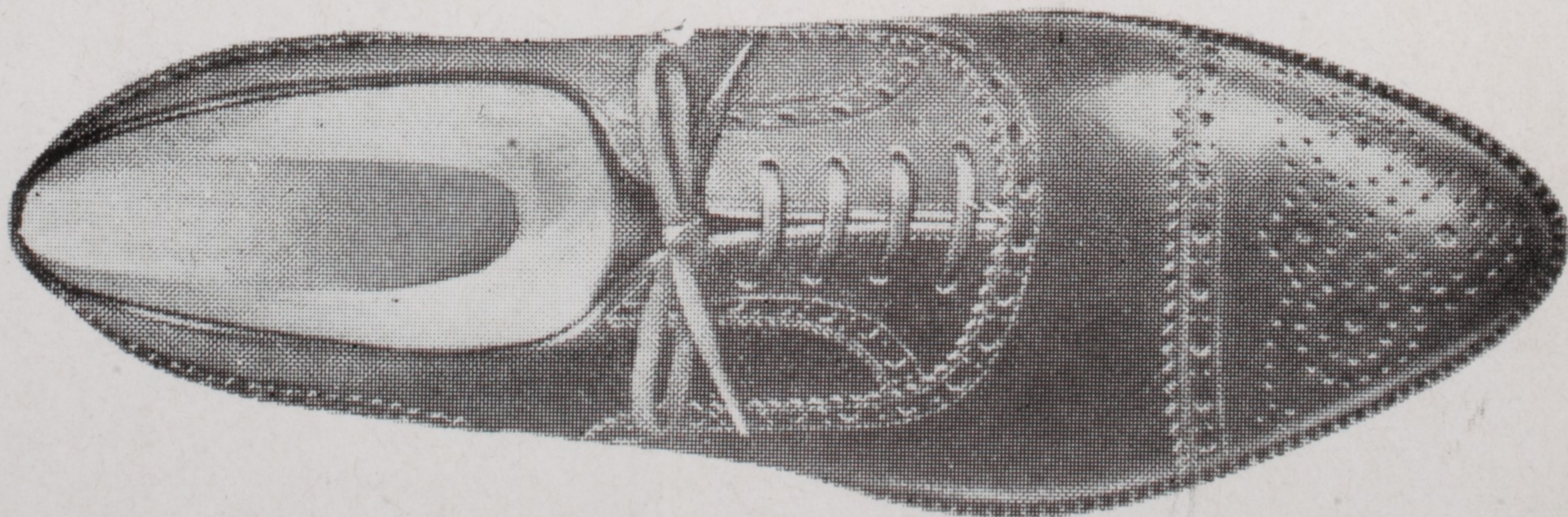
SÃO PAULO: Rua 24 de Maio, 57





# **S**CATAMACCHIA

É O CALÇADO QUE MAIS ANDA NO BRASIL



A VENDA NAS MELHORES CASAS DO RAMO



## QUARTETO STANLEY

O QUARTETO STANLEY, fundado afim de completar um plano formulado pelo violinista Gilbert Ross (1.º violino do conjunto) e por ele proposto à Universidade de Michigan em 1944, concretizou-se em 1949, época em que se reuniram os seus quatro componentes e em que o quarteto foi oficialmente reconhecido pelo Conselho Administrativo da referida Universidade. Em honra a Albert A. Stanley, pioneiro da vida musical de Ann Arbor e professor de música da Universidade, de 1889 a 1922, é que foi escolhido o nome do conjunto.

O QUARTETO STANLEY realizou mais de setenta concertos públicos ao ar livre, no campo da Universidade de Ann Arbor e outros tantos em várias comunidades do Estado de Michigan. Realizou igualmente inúmeros concertos em outros Estados, especialmente em Washington, na Biblioteca do Congresso e em muitas universidades e colégios. Tem, além disso, organizado concertos especiais para a juventude, tomando parte em conferências musicais e educativas, estaduais, nacionais e internacionais, e dirigido o ensino de instrumentos de cordas em escolas primárias. O QUARTETO

STANLEY tem gravado discos de obras contemporâneas para "Composers Recordings", "Contemporary Records" e "Columbia Records".

O repertório do QUARTETO STANLEY compreende mais de cem obras, todas elas já executadas no campo de Ann Arbor. Dessas composições, aproximadamente dois terços pertencem à literatura clássica, inclusive a totalidade dos quartetos de cordas de Beethoven e muitas obras de Haydn, Mozart, Schubert e Brahms. O restante inclui peças contemporâneas, a que o Quarteto dedica especial simpatia e que sabe compreender. Dessas obras, mais de quinze foram executadas em "primeira audição mundial" em Ann Arbor.

Desde a fundação do Quarteto, a Universidade de Michigan nomeia todos os anos uma comissão encarregada de escolher uma obra de música de câmara, destinada a ser executada pelo QUARTETO STANLEY em primeira audição. Nessas comissões têm figurado compositores notáveis, tais como Walter Piston, Quincy Porter, Wallingford Riegger, Darius Milhaud, Heitor Vila-Lobos, Robert Palmer, Leon Kirchner e Rodolfo Halffter.



**AS CAMISAS**  
da  
**CASA KOSMOS**  
não enrugam





O segredo das mais belas mulheres: a limpeza profunda da pele!

## *Instant Cleanser* (LIMPEZA RÁPIDA)

limpa a cútis – profunda  
e instantâneamente!



- Líquido cremoso, excelente para todos os tipos de pele.
- Remove instantâneamente as impurezas da cútis.
- Desobstrui completamente os poros, deixando a pele respirar... e viver.
- Limpa profundamente a pele, chegando até onde nenhum outro creme ou sabonete consegue chegar.
- Deixa a pele alva, saudável e juvenil.
- Não é gorduroso.
- Não resseca.

# COTY



Claude Leroy

e seu CONJUNTO de PARIS

CLUB

"550"



ABERTO DAS 17 HO-  
RAS ÀS 4 HORAS DA  
MANHÃ

Praça da Republica, 146  
Fone: 36-9121

**sempre  
bem  
penteado  
com**



Fixador

**BOURBON**

JANTARES DANSANTES

**STUDIUM**

DO HOTEL

**JARAGUÁ**

Rua Major Qued'inho, 40 — Fone: 37-5121

joias modernas

**Casa Ben**

São Paulo, 26 de maio de

SOCIEDADE DE CULTURA

1958 — Quadragésima-ésima

SARAU

2.a apresentação

**QUARTETO**

GILBERT ROSS  
GUSTAVE ROSSEELS  
ROBERT COURTE  
ROBERT SWENSON

PROGRAMA

I — HAYDN .....  
Allegretto  
Largo (ca)  
Menuetto  
Finale (p)

II — ROSS LEE FINEY .....  
Sostento,  
Capricios  
Sostento

— INTERVALO

III — H. VILA-LOBOS .....  
Allegro  
Scherzo (p)  
Molto allegro

(\*) Em colaboração com o Programa Cultural  
administrado pelo American National Theatre and

**KOPENHAGEN**

FILIAIS: Rio de Janeiro — Santos — Campinas — Porto

LOJAS EM SÃO PAULO  
R. Dr. Miguel Couto, 41 — Fone: 33-3406 — R. Dr. Miguel  
92 — Fone: 34-3946 — R. S. Bento, 82 — Fone: 32-6713  
100 — Fone: 33-3607 — P. João Mendes, 11 — Fone: 36-  
R. X. de Toledo, 200 — Av. São João, 1.101 — Fone: 34-  
Av. C. Garcia, 332 — R. D. Moraes, 384 — Av. Br

PERFUMARIAS

FINAS

**CASA FA**

PRAÇA PATRI



# ento Loeb

rua 15 de novembro, 331

maio de 1958 — às 21 horas

CULTURA ARTISTICA

ima-étima Temporada — 1958

RAU 791.0

esentação do célebre

## O STANLEY \*

- 1.º Violino
- 2.º Violino
- Viola
- Violoncelo

### ROGRAMA

..... Quarteto em Ré maior, op. 76, n. 5

- Allegretto
- Largo (cantabile e mesto)
- Menuetto (allegro)
- Finale (presto)

..... Quarteto n. 7 (1956)

- Sostenuuto, energico, sostenuto
- Capriccioso, misterioso ma agitamente, capriccioso
- Sostenuuto (tema)

### INTERVALO —

..... Quarteto n. 14 (1953)

- Allegro
- Scherzo (vivace)
- Molto allegro

na Cultural Internacional dos Estados Unidos, adm-  
atre and Academy.

FABRICAÇÃO DE  
ESPECIALIDADES  
EM CHOCOLATES

DESPACHAMOS  
PACOTES PARA  
A EUROPA

— Porto Alegre — Salvador — Belo Horizonte — Curitiba  
S EM SÃO PAULO —

R. Dr. Miguel Couto, 28 — Fone: 33-4527 — R. B. Itapetinga,  
32-6733 Av. Ipiranga, 950 — Fone: 36-8478 — P. Patriarca  
Fone: 36-7596 — R. D. José de Barros, 89 — Fone: 37-7852 —  
Fone: 34-1638 e nos bairros: R. Augusta, 2935 — Fone: 8-9848  
— Av. Brig. Luiz Antonio, 2.184 — Rua Pamplona, 1.863

A FACHADA  
A PATRIARCA, 27

NACIONAIS E  
ESTRANGEIRAS

ROUPAS de **CAMA**  
**MESA E**  
**BANHO**



*Enxovais de NOIVAS*



**TEM TUDO**

PARA O SEU **BEBÊ**

agasalhos roupinhas  
berços e cortinados carrinhos

*Enxovais completos*

**RUA 24 de MAIO, 224**

PROXIMO A PRAÇA DA REPUBLICA

— 0 —

PRATA **MERIDIONAL**



PARA SORTE INTEGRAL



## COMPONENTES DO QUARTETO STANLEY

GILBERT ROSS — 1.º violino do Quarteto Stanley — estudou com os professores de renome mundial, Leon Sametini e Leopold Auer. Tendo estreado em Berlim, Nova York e Londres, cerca de 1925, desde então tem realizado concertos ininterruptamente, tanto na Europa como na América, figurando neles como solista ou tomando parte em quartetos. A ele se deve, igualmente, a execução de obras contemporâneas em “primeira audição”. Antes de ingressar na Universidade de Michigan, em 1942, ensinara nas faculdades das Universidades de Cornell e de Wisconsin e no Smith College. Quando ainda estudante, tocando no Colégio Musical de Chicago, recebeu a Medalha de Diamante da primeira classe. Em 1957 a Universidade de Michigan concedeu-lhe a “Distinguished Achievement Award” (prêmio pela melhor realização), por ter sido ele

o fundador do Quarteto Stanley, anexo à Universidade.

GUSTAVE ROSSEELS — 2.º violino do Quarteto Stanley — é um artista notável, formado com distinção pelo Conservatório Real de Bruxelas, a cuja faculdade pertenceu mais tarde. Depois de ter atuado incessantemente na Europa, como 1.º violino do Quarteto Pro Nova e também como solista, foi para os Estados Unidos em 1956, afim de integrar o Quarteto Paganini, recentemente fundado. Com esse afamado conjunto, deu concertos nos Estados Unidos, no Canadá, na Europa e na América do Sul. Gravou muitos discos para RCA Victor, Decca e MGM. Desde 1957 pertence à Universidade de Michigan.

ROBERT COURTE — violista do Quarteto Stanley — estudou no Conservatório de Bruxelas, a cuja faculdade ficou depois pertencendo. Como violista do Quarteto Artis e do Quarteto

## “LIVRO DE OURO”

QUE ENCERRA A CONSAGRAÇÃO DE VIRTUOSES DE FAMA MUNDIAL AOS  
**PIANOS BRASIL!**

Os maiores mestres do teclado foram unânimes em consagrar os Pianos Brasil, em atestados do próprio punho, no LIVRO DE OURO de nossa fábrica.

Há mais de 60 anos PIANOS BRASIL são o orgulho da indústria nacional.

# PIANOS BRASIL S. A.

RUA STELLA, 63





Cartler, ambos de Bruxelas, e, mais tarde, do Quarteto Paganini, realizou excursões pela Europa, Estados Unidos e Canadá, enaltecendo a arte da música de câmara. Também foi, antes disso, violista da Orquestra da Ópera, em Bruxelas. Inúmeras vezes figurou, como artista convidado, em execuções do Quarteto de Cordas de Budapest. Desde 1951 é membro da faculdade da Universidade de Michigan.

ROBERT SWENSON — violoncelista do Quarteto Stanley — é conhecido nos círculos da música de câmara americanos, há muito tempo, como artista brilhante. Tendo estudado unica-

mente na América, especialmente no Instituto de Música de Cleveland, ainda muito jovem entrou para a Orquestra de Cleveland. Em anos subsequentes, associou-se ao distinto Quarteto de Cordas Walden — organização essa a que se identificou durante quase vinte e cinco anos. Ensinou nas faculdades das Universidades de Michigan, Cornell e Illinois. Tem tomado parte, literalmente, em centenas de execuções de música de câmara contemporânea; tem gravado inúmeros discos para a Columbia e outras companhias das mais importantes e tem conquistado merecida fama no reino da música de câmara.

# SEAGERS

DO BRASIL S. A.

*produtora do*

**GIN SEAGERS**

(o gin brasileiro melhor que o estrangeiro);

**SEAGERS COCKTAIL**

(sêco e doce);

**MÔLHO INGLÊS LEA & PERRINS**

(Worcestershire Sauce) e

**ANGOSTURA BITTERS**

(de Trinidad)

*apresenta agora*

*Bitter* **CAMPARI**

— O aperitivo de fama mundial





# PIANOS DE ALTA CLASSE

O mais variado estoque de instrumentos das mais tradicionais marcas, importadas diretamente.

Representantes exclusivos dos categorizados pianos

**KARL PEITER**

Orgãos Hammond, para residencias e igrejas — Harmonios estrangeiros e nacionais.

Visitem a CASA HAMMOND onde encontrarão o que de melhor existe no genero.

LARGO PAISSANDU' N.º 110

FONE: 34-2550

CAIXA POSTAL 2773 — SÃO PAULO



*Casa Hammond*

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)

## LOTAÇÃO MÁXIMA 1386 PESSOAS

(DECRETO MUNICIPAL N.º 2.199, DE 16-6-1953)

A Policia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Pocial do Estado de São Paulo — Decreto n. 4.405-A, de 17-4-'928).

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número Art. 23 do Regulamento de Divrtimntos Públicos, Ato Municipal n. 1.154 de 6-7-1936).



# HBU

# HBU

TODAS AS OPERAÇÕES BANCARIAS  
EXPORTAÇÃO — IMPORTAÇÃO

Transferências para todos os países do mundo  
Traveleris cheques pelo

## BANCO HOLANDES UNIDO

UMA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL

MATRIZ: AMSTERDAM (Holanda)

Capital e Reservas: Florins 64.500.000

(cerca de um bilhão e duzentos e cinquenta milhões de cruzeiros)

SUCURSAIS NO BRASIL

Rio de Janeiro: Rua Buenos Aires 9-13 — São Paulo: Rua 15 de Novembro 150-4 — Santos: Rua 15 de Novembro 157-9



MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...

... E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

- ... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;
- ... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;
- ... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;
- ... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;
- ... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;
- ... se estiver do lado de fóra, porque se atrasou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO O DIREITO DOS OUTROS.



# FLANELAS E

# COBERTORES

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

*que esquentam de fato!*

## CASAS

# PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM



PRÓXIMOS SARAUS

**Stanislav Heller**

CRAVISTA DE FAMA INTERNACIONAL

**Royal Opera House**

COVENT GARDEN LONDON WC2

Telephone: Covent Garden 1200

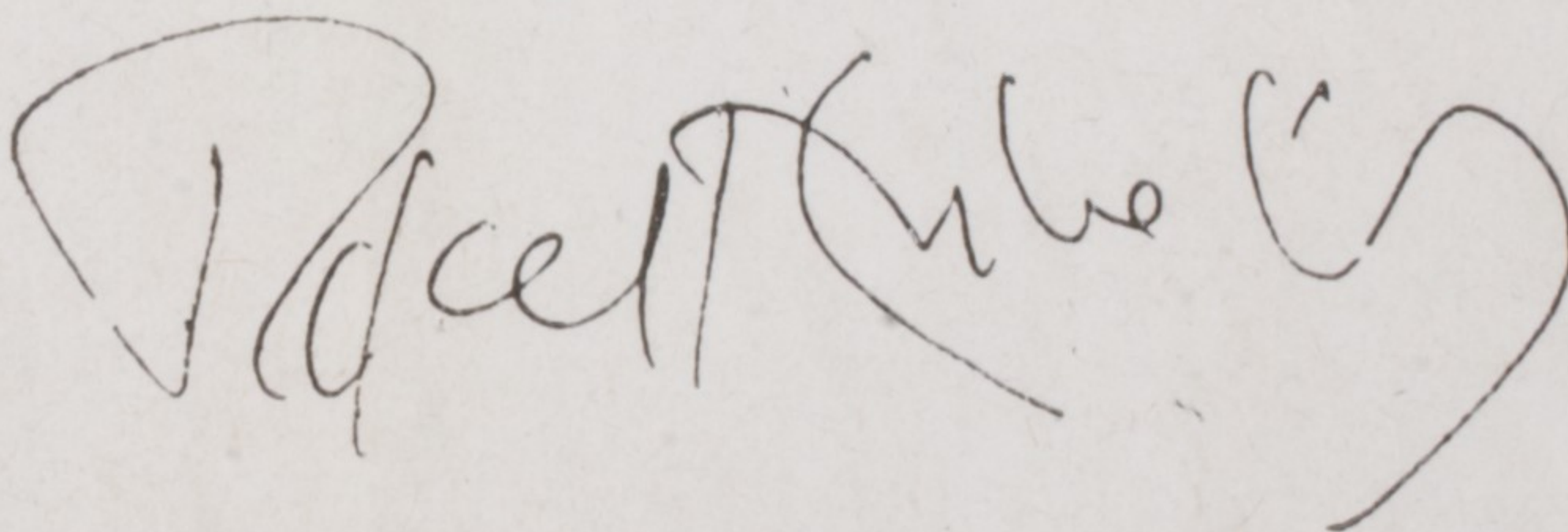
Telegrams: Amidstrand

30th November, 1957.

TO WHOM IT MAY CONCERN

After hearing STANISLAV HELLER playing on the harpsichord all different styles of compositions, I was convinced that I had been listening to a real master of his instrument, a virtuoso who is not only technically accomplished on the keyboard, but also can use all the colours this instrument offers. It was in fact a surprise to me to hear so many new combinations of registration.

I can recommend him warmly for any solo work in any style.



Rafael Kubelik.

**Ana Stela Schic**

PIANISTA BRASILEIRA

*Para seus  
cabelos...*

QUINA PETRÓLEO

**SAN-DAR**

é indispensável

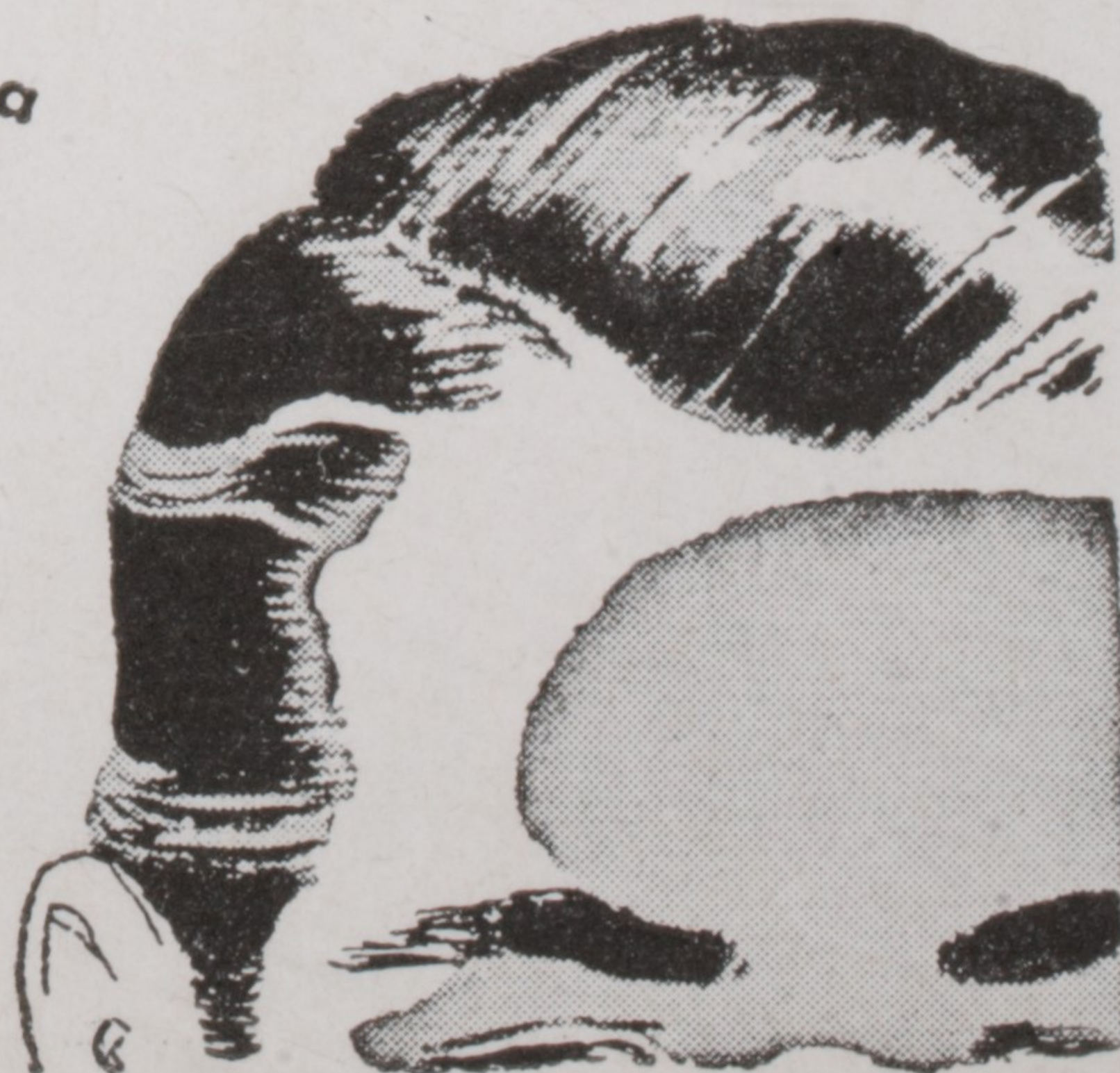
Limpa  
dá incomparável brilho

fortalece a raiz

fixa  
evita a queda.

um produto da  
**PERFUMARIA SAN-DAR S. A.**

Rua Teodoro Sampaio, 1422 - S. Paulo





# Helene Curtis



Ihe envia dos EE. UU.

## spray net



maravilhosa  
novidade para fixar  
o seu penteado!

Spray Net assenta os cabelos rebeldes, facilita a mudança do penteado e faz com que seus cabelos se tornem ainda mais sedosos e macios - porque Spray Net contém a nova e poderosa lanolina atomizada! Com Spray Net, o penteado permanece perfeito e natural durante todo o dia: horas depois, é como se V. tivesse acabado de sair do cabeleireiro!



- \* Para aplicar Spray Net, basta uma leve pressão na válvula da embalagem.
- \* Spray Net é incolor e invisível - pode ser usado mesmo em cabelos brancos, louros ou platinados.
- \* Spray Net não contém laca ou goma adragante - não endurece nem resseca os cabelos!
- \* Para retirar o Spray Net, basta escovar os cabelos.

### NIASI S/A

Uma organização a serviço da beleza dos cabelos  
Alameda Barão de Limeira, 458 - São Paulo





## Beleza que conquista corações..

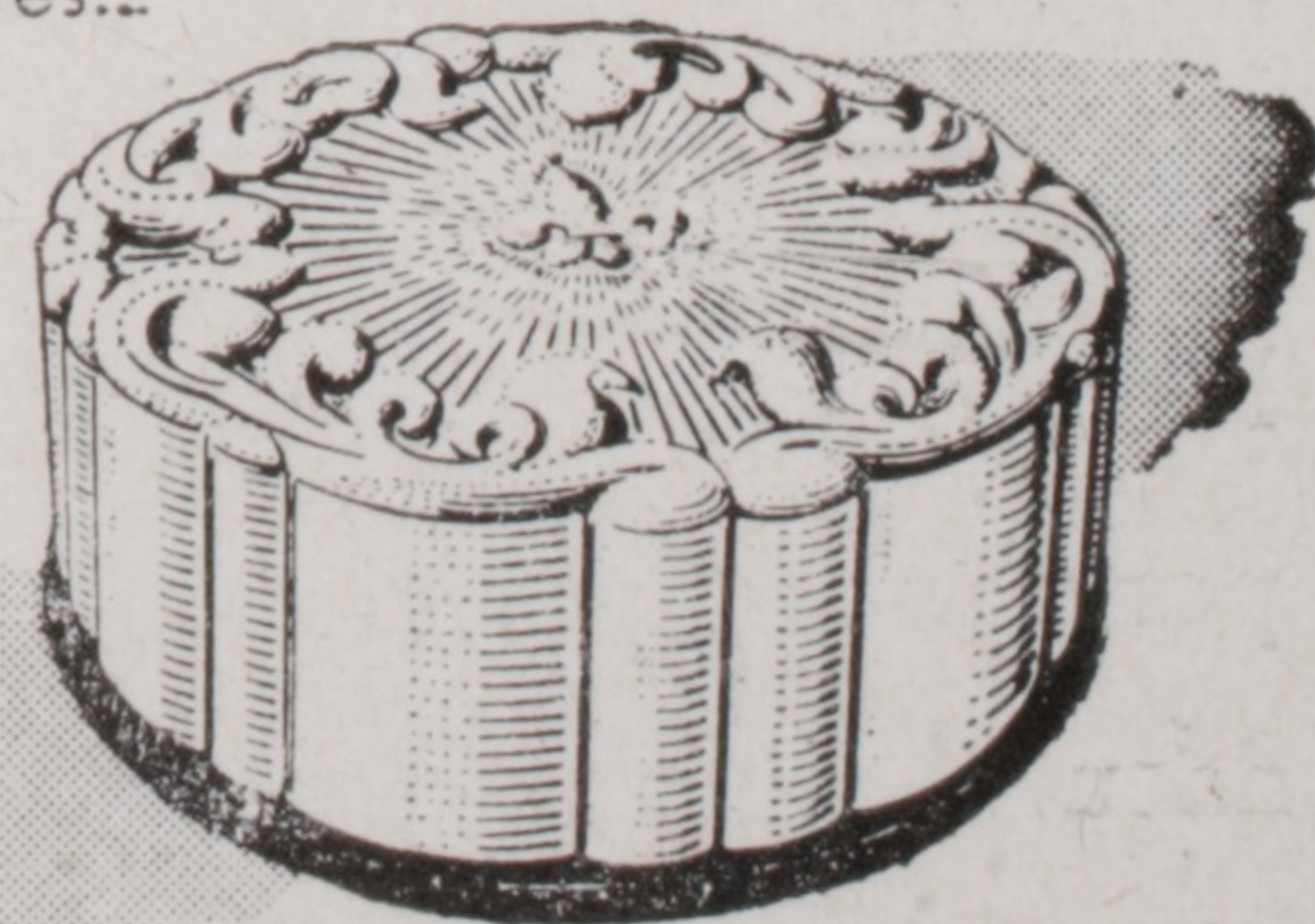
O pó-de-arroz Tormento dá  
sua cútis a maciez e  
perfeição que atraem todos os olhares..

Há uma cor Tormento para cada  
tipo de beleza feminina.

PÓ-DE-ARROZ  
*Tormento*

CRIADO PELOS MESTRES DA CÔR.

um produto da **PERFUMARIA SAN-DAR S. A.**  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



O pó-de-arroz Tormento é apresenta-  
do também em ricos estojos de ma-  
teria plástica, próprios para presentes

*branco raquel ocre*  
*bois-de-rose pêssego*







**TEATRO  
CULTURA  
ARTÍSTICA**

1958  
JULHO  
Sarau 792.o

**10**

5.a feira  
às 21 horas



W

W

W

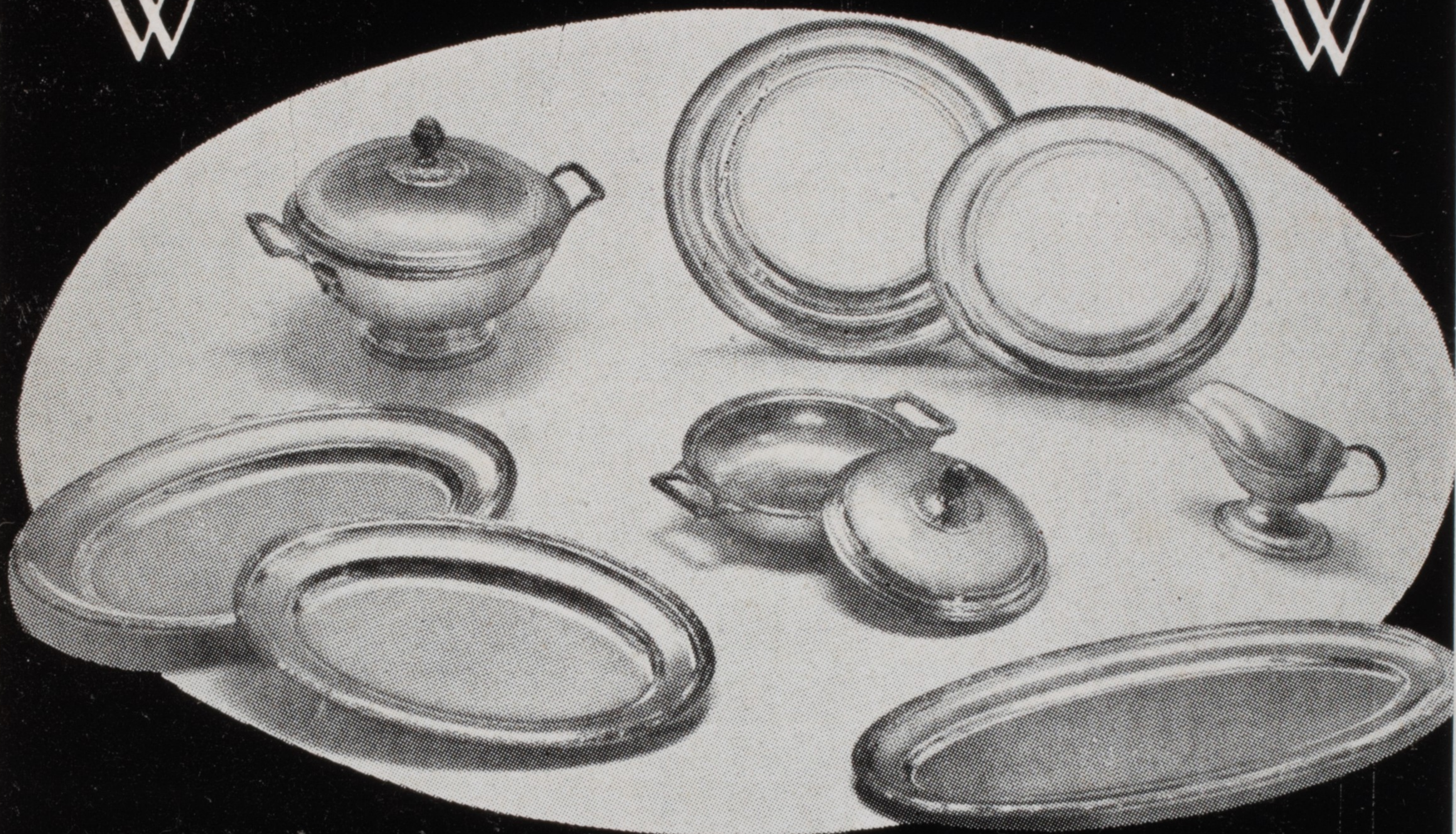
TALHERES • BAIXELAS • PRATARIAS

W

W

W

W



W

W

W

W O L F F

W

W

W

W

FAMA MUNDIAL

W



*Penteados perfeitos*

ÓLEO DE LAVANDA.

*Bourbon*



**CABELOS SEDOSOSI...**

é o complemento  
indispensável  
da sua beleza



## SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

1958 — Quadragésima-sétima Temporada — 1958



SARAU 792.º

Apresentação da célebre violinista irlandêsa

# GERALDINE O'GRADY

com a colaboração do festejado pianista

## FRITZ JANK

Europa e América do Sul pela

# LUFTHANSA

L I N H A S   A É R E A S   A L E M Ã S

*Classe de Luxo ou  
Classe Turista \**

Consulte a sua agência de viagens ou os nossos escritórios.

\* com 30% de desconto

Rio de Janeiro: Av. Presidente Wilson, 123 - Tel.: 22-3480

São Paulo: Praça da República, 186 - Tel.: 37-1464

Porto Alegre: Av. Borges de Medeiros, 308 - 13.º and. - s/133 - Tel.: 9-2952

PASSAGEIROS - CARGA - CORRESPONDÊNCIA

HAMBURGO  
FRANKFURT  
PARIS  
LISBOA  
DAKAR  
RIO DE JANEIRO  
SÃO PAULO  
PÔRTO ALEGRE  
MONTEVIDÉU  
BUENOS AIRES  
SANTIAGO

Almap - Rio 14-004







### GERALDINE O'GRADY

Natural da Irlanda, descende Geraldine O'Grady de família de musicistas. Tendo iniciado seus estudos musicais aos 9 anos de idade, aos 16 já havia conquistado todas as laureas que em seu país são atribuídas aos músicos, inclusive as medalhas de ouro Feis Cecil e Arthur Dardley e a taça Arthur Catterall. Por essa época, não obstante sua juventude, as invulgares qualidades de Geraldine O'Grady

despertaram o interesse de violinistas famosos, como André de Ribaupierre, -Sidney Griller, Max Rostal e David Martin. Depois, bolsista em Paris, Geraldine obteve brilhantemente um lugar na secção francesa do Conservatorio Nacional de Paris, onde apenas três estrangeiros são aceitos anualmente. Após estudar, no tradicional estabelecimento, com Pierre Pasquier, Jean Fournier e Gabriel Bouillon, conquistou em 1955, por ocasião dos exames finais, o ambicionado "Premier Prix", mediante decisão unanime de um júri internacional, e ainda os três premios especiais "Sarasate", "Christine Nielsen" e "Milanova". Um ano depois, foi nomeada "spalla" e solista da Orquestra Sinfônica da "Cité Universitaire", com o que ampliou consideravelmente o seu repertorio violinístico, quer no sentido da virtuosidade, quer sob o aspecto da trama orquestral. Em 1957, realizou uma audição privada no Vaticano, ao termo da qual o Sumo Pontífice, manifestando sua admiração pelos dotes artisticos da distinta violinista, lhe concedeu a Benção Papal. Geraldine O'Grady possui invejavel tirocinio de concertista, tendo sido inumeras as suas atuações para as melhores platéias da Europa. São dignas de menção, entre outras, a sua atuação com Jean Fournier e a Orquestra Sinfônica da Radio Eirean no Concerto Duplo de Bach; o seu recital em Paris com o celebre organista Marcel Dupré; a sua excursão pela Alemanha com a Orquestra da "Cité", cujos concertos tiveram que ser repetidos em todas as ocasiões; e, finalmente, a serie de sonatas que executou ultimamente com Carlo Zecchi, o que demonstra a elevada categoria artistica a que Geraldine O'Grady pertence. Antes de partir para o Brasil, interpretou o Concerto de Beethoven, na Irlanda, sob a direção de Zecchi, e o repetiu depois com a Orquestra Sinfônica de Bournemouth, sob a regencia de Charles Groves.

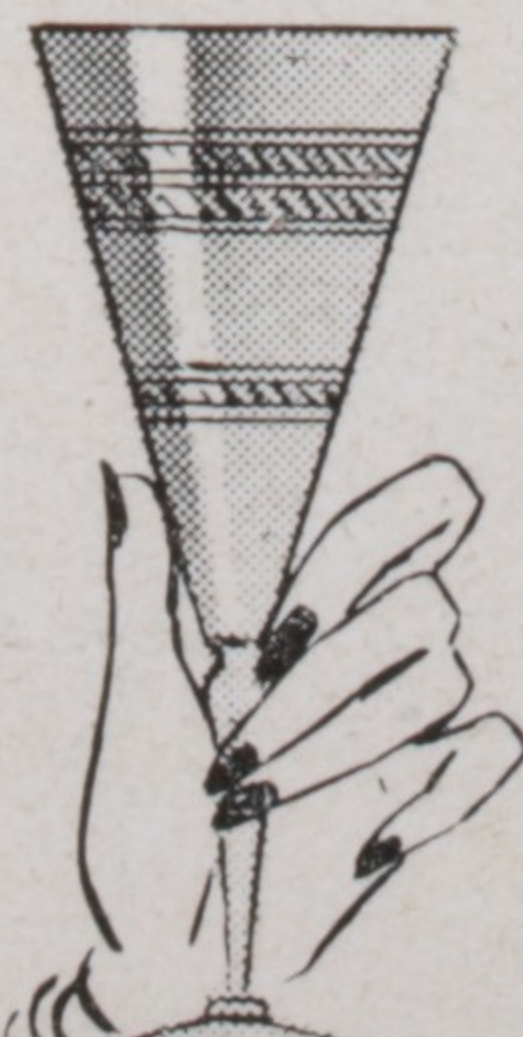
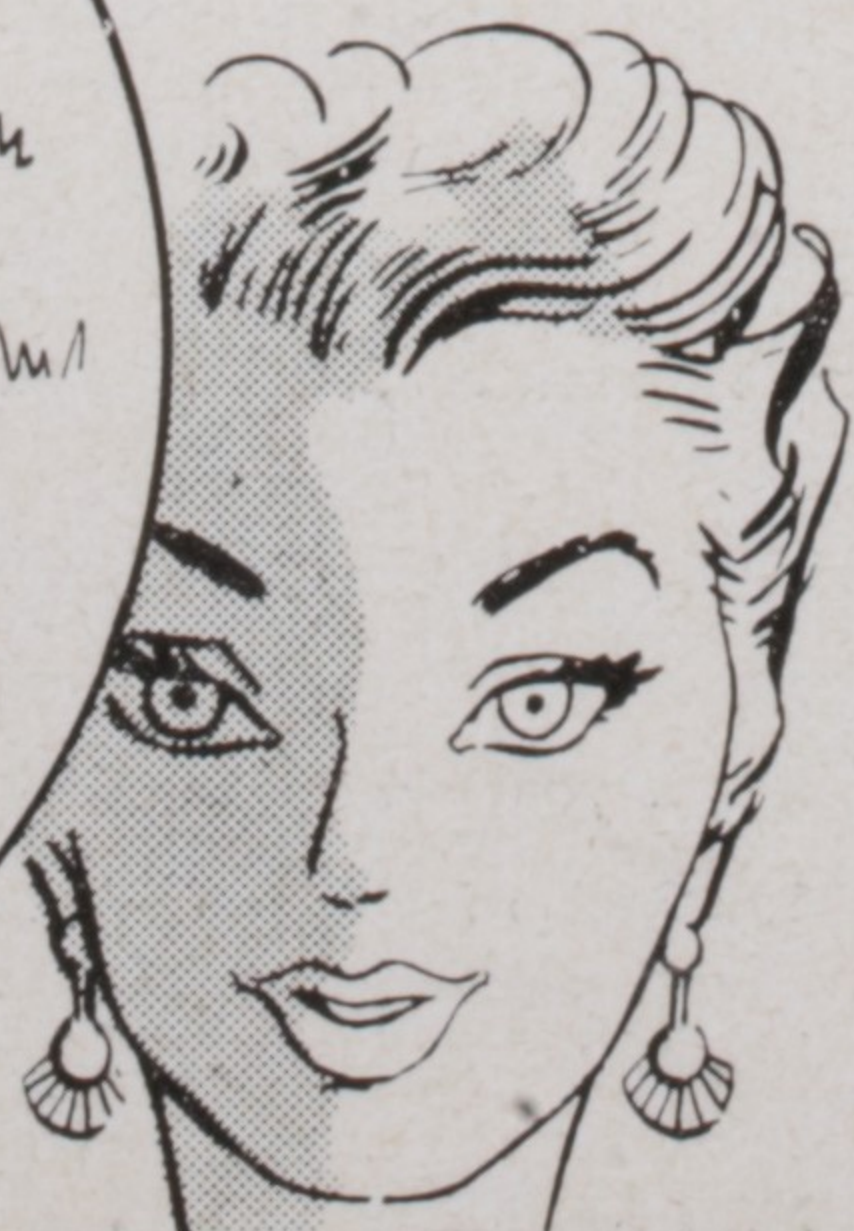
PARA SEU LAR ★ PARA PRESENTES



## LOJAS PRADO

★ CRISTAIS FINOS

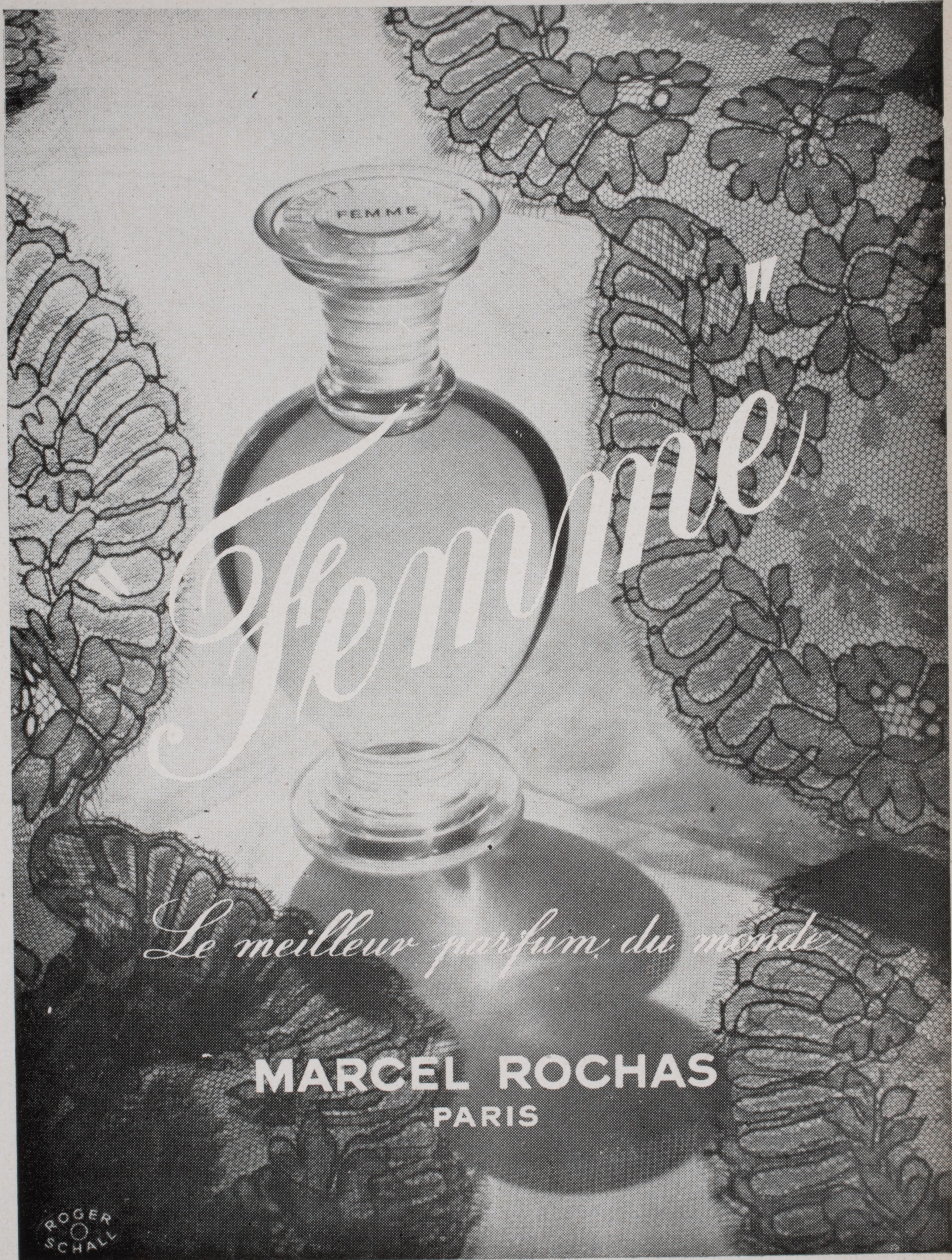
★ CERAMICAS COM MOTIVOS  
BRASILEIROS



RIO: Av. Atlantica, 1782 - Ed. Chopin  
(Entre hotéis Copacabana  
Palace e Excelsior)

SÃO PAULO: Rua 24 de Maio, 57





FEMME

Femme

*Le meilleur parfum du monde*

MARCEL ROCHAS  
PARIS

ROGER  
SCHALL



# SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

## ESTATUTOS SOCIAIS

### INTRODUÇÃO

A SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA, fundada na Capital de São Paulo em 26-9-1912; com seus estatutos aprovados em Assembléia Geral de 28-6-1915, 21-2-1916, 13-6-1919, 26-1-1928, 29-1-1940 e 22-6-1948, registrados no Cartório da 1.ª Circunscricão da Capital, em 3-9-1915, 7-12-1916, 10-10-1919, 20-6-1928, 26-4-1940 e 20-12-1948; e com sua primeira Diretoria formada por DR. ARNALDO VIEIRA DE CARVALHO, Presidente, DR. F. VERGUEIRO STEIDEL, Vice-presidente, NESTOR RANGEL PESTANA, 1.º Secretário, DR. ROBERTO MOREIRA, 2.º Secretário, e J. DE MELLO ABREU, Tesoureiro, constituiu-se sob a mesma denominação para fins culturais, artísticos e literários. Regida, sempre, pelos estatutos acima indicados, passará, agora, a se reger por novos, modernizados, cujas disposições são as seguintes:

### CAPÍTULO I

#### Da Sociedade e seus fins

Artigo 1.º — Sob a denominação de SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA e como entidade civil de intuítos não económicos, de duração ilimitada, com séde e fóro na cidade de São Paulo, ela existe para a consecução dos seguintes fins:

- promover a vulgarização das obras de arte e literatura, nacionais e estrangeiras, por meio de concertos, recitais, conferências e outras representações artísticas e culturais;
- manter sempre elevado o nível social, artístico e literário dessas manifestações;
- desenvolver, entre seus membros e entre suas congêneres, o espírito de solidariedade;
- promover a fundação de entidades congêneres, nos meios para isso aconselháveis, e man-

ter com as existentes intercâmbio artístico e social;

- organizar conjuntos artísticos locais, com caracter de estabilidade funcional, para exibições públicas e particulares, na Capital ou fóra dela, e facilitar-lhes, quanto possivel, os meios de sobrevivência;
- organizar cursos de ensino e serviços de cultura para seus sócios e para a vida artística da cidade;
- colaborar com os poderes públicos, sempre que a sua ação seja reclamada em beneficio da educação e cultura do povo.

Artigo 2.º — Para a realização dos seus objetivos, a Sociedade empregará os seguintes meios:

- convidará ou contratará, por vias diretas ou indiretas, artistas, conjuntos, conferencistas, educadores, professores etc., nacionais e estrangeiros;
- manterá, construirá ou alugará auditórios ou tros meios, próprios ou alheios, os seus objetivos e os anúncios ou propaganda de suas realizações;
- manterá, construirá ou alugará auditórios ou locais apropriados para suas realizações.

### CAPÍTULO II

#### Do quadro Social

Artigo 3.º — Mediante inscrição individual, recomendada por um associado, podem ingressar no quadro social todas as pessoas idôneas que se interessem pelas atividades da Sociedade, não havendo restrições quanto a sexo, idade, estado civil, nacionalidade, raça e côr.

Artigo 4.º — O quadro social divide-se em seis categorias de sócios, a saber:

(Continua)



# HBU

# HBU

TODAS AS OPERAÇÕES BANCARIAS  
EXPORTAÇÃO — IMPORTAÇÃO

Transferências para todos os países do mundo  
Travellers cheques pelo

## BANCO HOLANDES UNIDO

UMA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL

MATRIZ: AMSTERDAM (Holanda)

Capital e Reservas: Florins 64.500.000

(cerca de um bilhão e quinhentos milhões de cruzeiros)

SUCURSAIS NO BRASIL

Rio de Janeiro: Rua Buenos Aires 9-13 -- São Paulo: Rua 15 de Novembro 150-4 — Santos: Rua 15 de Novembro 157-9



# Bases coloridas COTY

para um "maquillage" mais fascinante



*Para as que preferem  
base cremosa:*

## 'Sub-Tint'

- Creme-base colorido que permite um "maquillage" harmonioso e uniforme.
- Particularmente indicado para as peles excessivamente sêcas ou mais cansadas.



*Para as que preferem base líquida:*

## *Instant Beauty*



- Maravilhosa base líquida colorida que é beleza radiante e instantânea para você.
- Especialmente recomendado para as peles jovens ou gordurosas.

*"Sub-Tint" e "Instant Beauty" asseguram a uniformidade e a luminosidade do "maquillage"*

# COTY



**ROUPAS de CAMA  
MESA E  
BANHO**



*Enxovais de NOIVAS*



**TEM TUDO**

PARA O SEU **BEBÊ**

ãgasalhos roupinhas  
berços cortinados carrinhos

*Enxovais completos*

**RUA 24 de MAIO, 224**  
PROXIMO A PRAÇA DA REPUBLICA

**sempre  
bem  
penteado  
com**



*Fixador* **BOURBON**

joias modernas

**Casa Ben**

São Paulo, 10 de julho de

**SOCIEDADE DE CUL**

1958 — Quadragésima-eti

SARAJ

Apresentação da célebre

**GERALDINE**

com a colaboração do

**FRITZ J**

PROGRA

I

VERACINI .....

BEETHOVEN .....

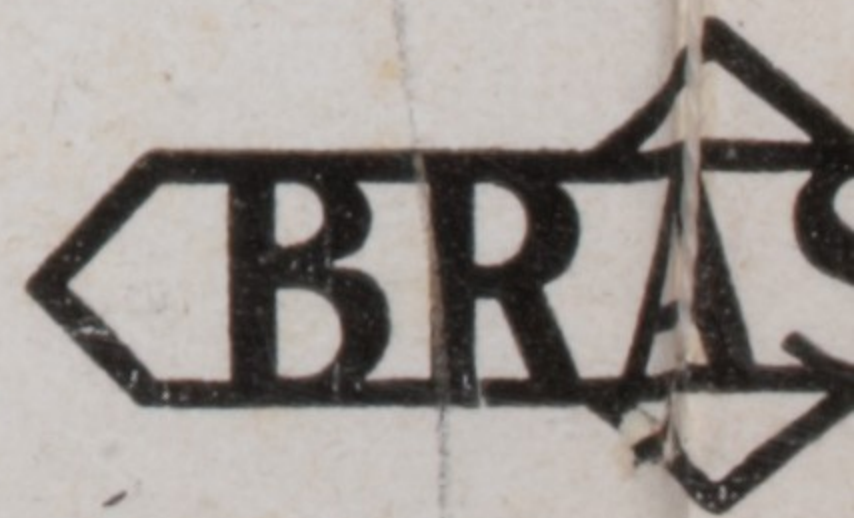
CHAUSSON .....

BLOCH .....

SUK .....

SAINT-SAENS .....

PIAN



CONSAGRADO PELOS G

RUA STELLA, 63



# ento Loeb

rua 15 de novembro, 331

ulho de 1958 — às 21 horas

## CULTURA ARTISTICA

ma. sétima Temporada — 1958

ARAU 792.o

célebre violinista irlandêsa

## NE O'GRADY

ção do festejado pianista

## ITZ JANK

### ROGRAMA

I

..... Sonata em mi menor

Ritornello

Allegro con fuoco

Minuetto — Gavota

Giga

..... Sonata em Fá maior, op. 24 (Primavera)

Allegro

Adagio, molto espressivo

Scherzo

Rondo

II

..... Poème

..... Nigus (da suite "Balshem")

..... Duas peças:

a) Um pouco triste, op. 17, n. 3

b) Appassionato, op. 17, n. 2

..... Introdução e Rondo caprichoso

ANOS



LOS GRANDES MESTRES

. 63 — SÃO PAULO

# Claude Leroy

e seu CONJUNTO de PARIS

ABERTO DAS 17 HO-  
RAS ÀS 4 HORAS DA  
MANHÃ

CLUB

"550"



Praça da Republica, 146  
Fone: 36-9121

## PRATA MERIDIONAL



PARA SORTE INTEGRAL

## JANTARES DANSANTES

# STUDIUM

DO HOTEL

## JARAGUÁ

Rua Major Quedinho, 40 — Fone: 37-5121





experimente  
hoje mesmo  
o delicioso

## COCKTAIL "NEGRONI":

1/3 Seagers Gin

1/3 Bitter Campari

1/3 Vermouth tinto

mexer com gelo

Para essa e outras interessantes  
misturas tenha sempre em sua casa

# GIN SEAGERS

e

Bitter

# CAMPARI

dois grandes produtos da

## SEAGERS DO BRASIL S.A.

Rua Humberto I, 961 - São Paulo

- a) contribuintes — os que pagarem a jóia de Cr\$ 3.000,00 e a anuidade de Cr\$ 1.000,00, dividida ou não por semestre;
- b) remidos — os que pagarem a remissão de Cr\$ 30.000,00 de uma só vez, ficando isentos de quaisquer jóias ou contribuições futuras;
- c) benfeitores — os que contribuírem com a quantia de Cr\$ 50.000,00, ficando isentos de quaisquer jóias ou contribuições futuras;
- d) beneméritos — os que, mediante proposta de cinquenta associados, aprovada em assembléia geral especialmente convocada, se tornarem merecedores desse título;
- e) honorários — os que, por serviços prestados à Sociedade, forem dignos desse reconhecimento, a juízo exclusivo da Diretoria;
- f) patronos — os que, tendo concorrido com a quantia de Cr\$ 10.000,00, por ocasião da construção do edifício-teatro da Sociedade, se tornaram possuidores dos respectivos títulos, que ficaram limitados ao número de 285.

§ 1.0 — Poderá o sócio remido tornar-se benfeitor a qualquer tempo, mediante o pagamento, de uma só vez, da diferença entre a soma anteriormente paga pela remissão e a que corresponde à quota de benfeitor.

§ 2.0 — As importâncias com que concorrerem os sócios remidos e benfeitores constituirão "receita extraordinária" da Sociedade e figurarão sob essa rubrica nos balanços anuais.

§ 3.0 — Poderá a Diretoria, mediante prévio aviso aos interessados, alterar a importância da jóia dos sócios contribuintes ou mesmo suprimi-la temporariamente, por motivos que lhe pareçam aconselháveis (época de depressão econômica, orientação de aumentar o quadro social etc.). Do mesmo modo, poderá a Diretoria alterar a importância da contribuição desses sócios, quando as circunstâncias assim o exigirem.

Artigo 5.0 — Os sócios contribuintes, remidos e benfeitores serão admitidos por indicação ou proposta de um associado ou por proposta do próprio candidato, depois da necessária sindicância pela Secretaria da Sociedade; e os beneméritos, honorários e patronos, pela forma consignada no artigo 4.0

§ único — São transferíveis as inscrições dos sócios contribuintes e patronos: as dos primeiros, por pedido escrito dirigido à Sociedade; e as dos segundos, pela forma indicada na alínea "f" do artigo 11.0 As inscrições de sócios remidos, benfeitores, beneméritos e honorários são estritamente pessoais e, por isso, intransferíveis.

Artigo 6.0 — Suspenda-se a qualidade sócio:

- a) por decisão da Diretoria, no caso do sócio contrariar, com sua conduta, os fins sociais ou perturbar, ostensivamente, qualquer sarau ou reunião dos associados;
- b) sumariamente, se faltar o sócio ao pagamento de uma semestralidade vencida.

Artigo 7.0 — A eliminação de sócios dar-se-á:

- a) por decisão da Diretoria, se o sócio infringir estes estatutos e os regulamentos internos ou desacatar decisões da Diretoria e da Assembléia Geral;
- b) sumariamente, se faltar o sócio ao pagamento de uma anuidade vencida.

Artigo 8.0 — As demissões de sócios dar-se-ão:

- a) por pedido escrito do interessado;
- b) por falecimento.

Artigo 9.0 — São direitos dos sócios contribuintes, remidos, benfeitores e patronos:

- a) assistir a todos os saraus, conferências e outras representações artísticas que a Sociedade promover;





# S CATAMACCHIA

É O CALÇADO QUE MAIS ANDA NO BRASIL



A VENDA NAS MELHORES CASAS DO RAMO



- b) assistir as assembléias gerais e participar de suas discussões e deliberações;
- c) votar e, sendo brasileiro nato, ser votado para os cargos administrativos;
- d) obter preferências ou vantagens nos cursos de arte que a Sociedade organizar;
- e) proporcionar ingresso de seus convidados para os atos enumerados na alínea "a" deste artigo, mediante o pagamento da taxa mínima de Cr\$ 100,00 por pessoa, destinando-se essa taxa a auxiliar o custêio da realização.

Artigo 10.o — Aos sócios beneméritos e honorários assistem os mesmos direitos enumerados no artigo precedente, excluídos os das alíneas "b" e "c".

Artigo 11.o — Aos sócios patronos, além dos direitos e deveres consignados nestes estatutos, para as outras categorias de associados, assistem os direitos e deveres especiais seguintes:

- a) posse e gozo, por vinte anos, a contar da data da inauguração do edifício-teatro (8 de março de 1950), de uma poltrona na sala principal deste, à sua escolha, marcada com o número da sua inscrição, afim de assistir a quaisquer espetáculos promovidos pela Sociedade para seus sócios;
- b) além dessa regalia na sala principal, poderá comparecer a quaisquer outros atos da Sociedade, promovidos nos outros recintos do edifício-teatro;
- c) redução de 30%, para as pessoas de sua família, até 2.o gráu, nas taxas de qualquer curso de arte que a Sociedade criar no edifício teatro;
- d) reserva de sua própria poltrona, a seu prévio pedido, para os espetáculos que, na sala principal, forem destinados ao público em geral, mediante pagamento;
- e) eventualidade de formar no Conselho Consultivo da Sociedade, no caso da categoria de "sócios patronos" vir a ser transformada nesse órgão, por deliberação de assembléia;
- f) faculdade de ser o seu título de "sócio patrono" objeto de transmissão "inter-vivos" ou "causa-mortis", dentro dos vinte anos de sua vigência. No primeiro caso, a transmissão se fará mediante assinatura de termo de transferência, em livro próprio, na séde social; e no segundo, mediante certidão da respectiva sentença judicial adjudicatória;
- g) preferência de atendimento em qualquer liberalidade que a Sociedade vier a oferecer ao público;
- h) preferência no preenchimento de vagas em qualquer outra categoria de sócios da Sociedade;
- i) obrigação de exibir sua carteira de "sócio patrono" sempre que isso seja necessário, principalmente para a retirada de seus ingressos;
- j) acatar as normas que forem estabelecidas

para o público em geral, por ocasião dos espetáculos da Sociedade;

- k) a posse do título de "sócio patrono", colocado ou não em sua carteira especial de couro, e cuja emissão terá obedecido as normas previamente divulgadas pela Diretoria, significa que o seu possuidor satisfaz o pagamento da respectiva contribuição.

Artigo 12.o — São deveres dos sócios contribuintes, remidos e benfeitores:

- a) exercer os cargos ou comissões para os quais forem eleitos ou nomeados;
- b) cumprir estes estatutos, os regulamentos internos e as decisões das assembléias gerais;
- c) concorrer em pról dos objetivos sociais;
- d) comparecer às assembléias gerais.

### CAPÍTULO III

#### Da Administração

Artigo 13.o — A Sociedade é administrada por uma Diretoria composta de Presidente, Vice-presidente, Primeiro Secretário, Segundo Secretário e Tesoureiro, eleitos designadamente pela assembléia geral.

Artigo 14.o — A Diretoria compete:

- a) administrar a Sociedade, dando cumprimento a estes estatutos e às deliberações das assembléias gerais;
- b) convocar as assembléias gerais;
- c) suspender e eliminar sócios nos termos dos arts. 6.o e 7.o;
- d) elaborar regulamentos internos e resolver os casos omissos nestes estatutos;
- e) organizar os serviços sociais e o quadro dos funcionários da Sociedade, determinando, para estes, as condições de provimento e fixando-lhes os vencimentos, funções, direitos e regalias;
- f) apresentar à assembléia geral ordinária o relatório e contas de sua gestão.

§ 1.o — Dentro das atribuições definidas na alínea "e" deste artigo, e atendendo a que seus membros, pelas funções gratuitas que exercem, não estão obrigados a comparecimento diário à séde social, poderá a Diretoria transferir tais atribuições a funcionário ou funcionários de sua confiança ou a pessoa ou pessoas que resolva contratar para superintender os serviços da instituição e de seu edifício-teatro.

§ 2.o — Ao funcionário com mais de 25 (vinte e cinco) anos de serviço efetivo na Sociedade, esta assegurará o direito de aposentadoria, que poderá ser compulsória. Os respectivos vencimentos serão de 70% (setenta por cento) do que estiver percebendo na ocasião. Se o ato não fôr compulsório e o funcionário ultrapassar de 30 (trinta) anos de

**UMA CASA?**

**UM PALACETE?**

**UM APARTAMENTO?**

COMPRAR OU VENDER  
ESCRITÓRIO IMOBILIÁRIO

**“CLINEU ROCHA”**

PRAÇA DA LIBERDADE, 90, 2.o ANDAR  
TELEFONES: 35-2751 - 36-3820 - 33-2073





serviço efetivo na Sociedade, sua aposentadoria, compulsória ou não, dar-se-á com vencimentos integrais. Os atos de aposentadoria serão lavrados em ata da Diretoria, na qual se mencionará a cessação da aposentadoria no caso de dissolução da Sociedade.

Artigo 15.o — Ao Presidente compete:

- a) presidir os trabalhos da Diretoria e instalar e presidir as assembléias gerais dos associados;
- b) representar a Sociedade, em juízo e fóra dele;
- c) tomar as deliberações que, pelo seu carácter urgente, não possam ser tomadas em tempo pela Diretoria.

Artigo 16.o — Ao Vice-presidente compete substituir o Presidente nas suas faltas ou impedimentos.

Artigo 17.o — Ao Primeiro Secretário, também designado "Diretor Artístico", compete:

- a) superintender, com inteira autonomia, todas as atividades artísticas da instituição, existentes ou a se criarem, assumindo, em nome da Sociedade, os compromissos que se fizerem necessários para o bom êxito desses trabalhos;
- b) elaborar o relatório anual das atividades artísticas sociais;
- c) substituir o Vice-presidente, nas suas faltas e impedimentos.

Artigo 18.o — Ao Segundo Secretário compete:

- a) secretariar as reuniões da Diretoria e as assembléias gerais dos associados;

- b) auxiliar o Primeiro Secretário e substituí-lo nas suas faltas e impedimentos.

Artigo 19.o — Ao Tesoureiro compete:

- a) superintender os serviços da tesouraria e da contabilidade;
- b) substituir o Segundo Secretário nas suas faltas e impedimentos;
- c) completar, na parte que lhe diz respeito, o relatório anual das atividades sociais.

Artigo 20.o — A cada membro da Diretoria cabem as funções inerentes ao seu cargo, com poderes, portanto, para assinar singularmente quaisquer documentos, inclusive os de movimento bancário. Nas operações imobiliárias, porém, serão sempre obrigatórias as assinaturas do Presidente e do Primeiro Secretário ou de seus substitutos estatutários.

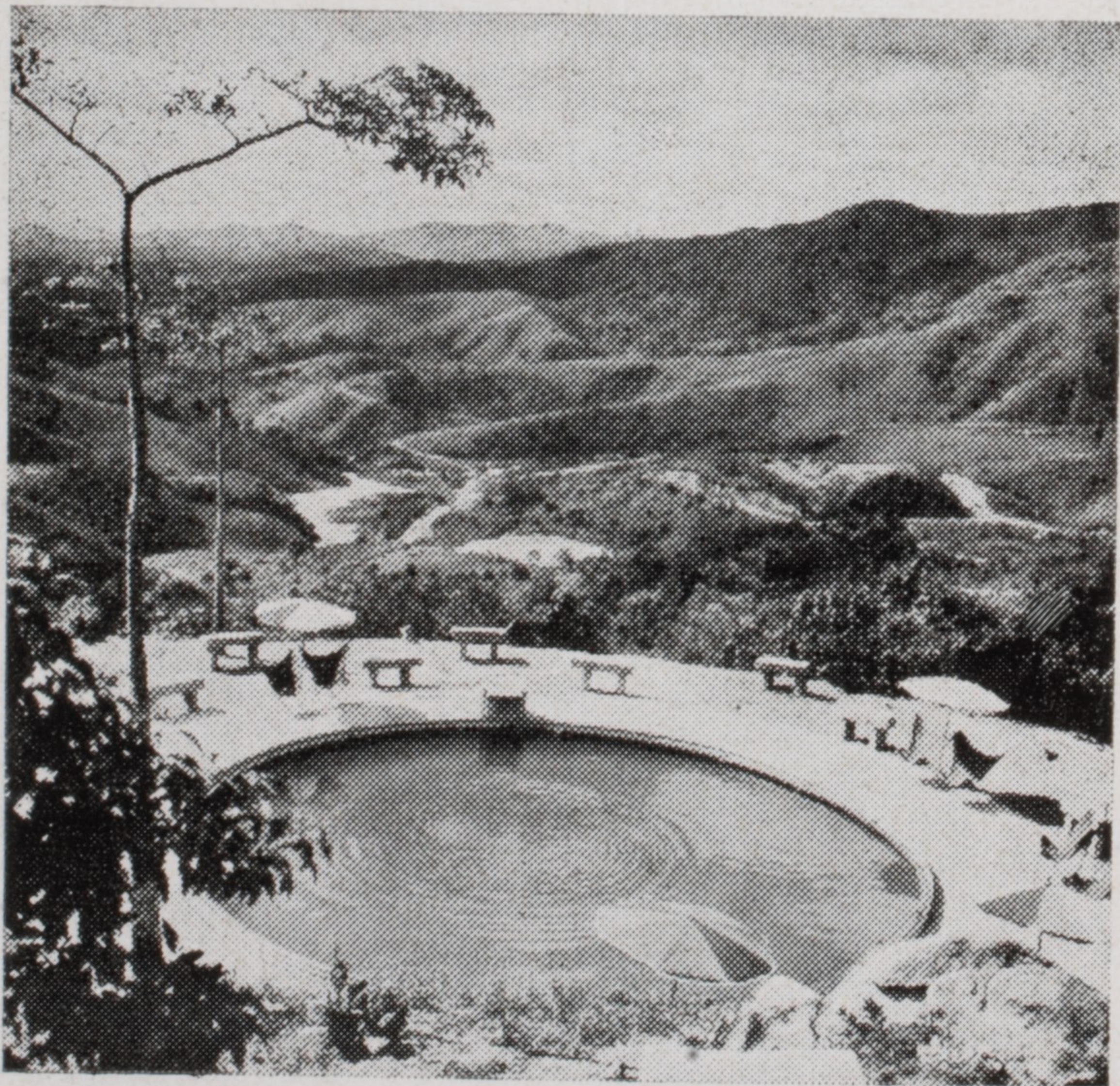
Artigo 21.o — O mandato da Diretoria é de três anos, a contar da data da sua posse. Esta deverá realizar-se, impreterivelmente, no dia em que findar o mandato da sua antecessora.

Artigo 22.o — O Conselho Fiscal da Sociedade compõe-se de cinco membros e sua eleição dar-se-á com a da Diretoria, pelo mesmo prazo. Compete-lhe examinar as contas anuais da Sociedade, destinadas à assembléia geral ordinária, podendo fazê-lo por meio de contabilista ou contabilistas de sua confiança, após o que emitirá seu parecer.

#### CAPITULO IV

##### Das Assembléias Gerais

Artigo 23.o — Haverá anualmente uma assem-



## HORTOLÂNDIA

CHÁCARAS EM PLENA  
MONTANHA NUM CLI-  
MA IGUAL AO DE CAM-  
POS DE JORDÃO

Num clima verdadeiramente adorável, a 30 minutos do centro, ao lado do HORTO FLORESTAL — NO KILOMETRO 17 DA VIA FERNÃO DIAS — você encontrará bellissimas CHACARAS rodeadas das mais pitorescas florestas, numa paisagem encantadora e emoldurada de verdejantes colinas.

Dotados dos seguintes melhoramentos: RUAS ABERTAS, LUZ, QUATRO PISCINAS, CHURRASCARIA, MINIGOLF, CAMPO BASKET-BALL, PLAY-GROUNDS, APARTAMENTOS PARA FIM DE SEMANA.

Faça-nos a sua visita que teremos o prazer de leva-lo ao local para conhecer a realidade.

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 275 — 9.o ANDAR - CONJ. 99

FONES: 35-7574 - 35-4899



# CASA FACHADA

PRAÇA PATRIARCA, 27

ARTIGOS PARA PRESENTES

PERFUMARIAS  
FINAS

NACIONAIS E  
ESTRANGEIRAS

bléia geral ordinária, que funcionará com os sócios que acudirem à convocação e que tomará conhecimento do relatório e contas da Diretoria, para os devidos fins. Essa assembléia elegerá, de três em três anos, nova Diretoria e novo Conselho Fiscal, ou reelegerá os existentes.

§ 1.º — Por ocasião das eleições, a Diretoria recomendará ao sufrágio dos sócios o nome de um diretor do jornal "O Estado de São Paulo", recordando o fato da Sociedade ter nascido em sua redação e encarecendo o inestimável concurso dessa folha nas publicações de interesse da entidade, sempre feitas a título gracioso.

§ 2.º — Tal assembléia se reunirá no mês de janeiro de cada ano e será convocada com antecedência de dez dias, por editais na imprensa.

§ 3.º — Durante os dez dias que precederem cada assembléia geral ordinária, permanecerá na sede social, à disposição dos interessados, a lista nominativa dos sócios.

Artigo 24.º — A assembléia geral reunir-se-á extraordinariamente:

- a) quando a Diretoria julgar aconselhável ou necessário;
- b) e quando sua convocação fôr requerida por 30 sócios pelo menos, com designação dos fins para que é solicitada.

§ único — No primeiro caso, funcionará com qualquer número de sócios presentes e, no segundo, com a presença da quinta parte de sócios quites, em primeira convocação; em segunda convocação, reunir-se-á com qualquer número. As respectivas convocações obedecerão à norma indicada no § 2.º do artigo precedente.

Artigo 25.º — É admitido nas assembléias gerais o voto por procuração, contanto que o procurador seja sócio e não represente mais de cinco associados.

## CAPITULO V

### Disposições gerais

Artigo 26.º — A SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA somente poderá ser dissolvida por assentimento de três quartas partes de seus sócios quites ou por motivos de força maior, devidamente comprovados.

§ único — Em tais casos, o patrimônio líquido social será destinado, em partes iguais, a duas instituições culturais, designadas pela assembléia que deliberar a dissolução.

Artigo 27.º — Os sócios não assumem responsabilidade pessoal pelas obrigações da sociedade.

## PIANOS DE ALTA CLASSE

O mais variado estoque de instrumentos das mais tradicionais marcas, importadas diretamente.

Representantes exclusivos dos categorizados pianos

**KARL PEITER**

Orgãos Hammond, para residencias e igrejas — Harmonios estrangeiros e nacionais.

Visitem a CASA HAMMOND onde encontrarão o que de melhor existe no genero.

**Casa Hammond**

LARGO PAISANDÚ N. 110 — FONE: 34-2550  
CAIXA POSTAL 2773 — SÃO PAULO







**FLANELAS**  
e  
**COBERTORES**

**CASAS**  
**PERNAMBUCANAS**  
*onde todos compram!*



*Suavidade envolvente...*



**beleza  
inesquecível...**



Inspirados no acariciante aveludado... nas lindas tonalidades... e na fragrância das flores — os Mestres da Cór criaram o Pó-de-Arroz Tormento para dar à cútis da mulher esta maciez e perfeição que atraem todos os olhares... Há uma cór Tormento para cada tipo de beleza feminina.

O Pó-de-Arroz Tormento é apresentado, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presentes

*um produto da*

**Perfumaria SAN-DAR**

**Rua Teodoro Sampaio, 1422 — São Paulo**

*branco  
raquel  
ocre  
bois-de-rose  
pêssego*



**PÓ DE ARROZ**

***Tormento***

*Criado pelos Mestres da Cór*